



İstanbul

:1817

28.04.2015

Sayı

Our Reference :

ICS'in Denizde Kurtarma Hakkındaki Basın Bildirisi

Konu

Subject :

Sirküler No: 330 / 2015

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 08.05.2015 tarihli ve PRESS(15)08 sayılı yazı ve Eki ICS Basın Bildirisi.

İlgi Basın Bildirisinde, AB Üyesi Devletler harekete geçmedikçe Akdeniz'de binlerce mülteci ve kaçak göçmenin hayatını kaybedeceğinin altı çizilmektedir. Uluslararası Armatör Birlikleri, yüksek riskli kurtarma operasyonlarının ticari gemiler tarafından yürütüldüğü ve bu durumun artık desteklenecek bir tarafının kalmaması dolayısıyla, tüm AB Üyesi Ülkeleri Akdeniz'deki Arama ve Kurtarma faaliyetlerine öncelik vermeye davet etmiştir.

Geçtiğimiz yıl 40 000 kişi ticari gemiler tarafından kurtarılmış olup, bu sayının hızlı şekilde artış göstermesi beklenmektedir. Uluslararası Denizcilik Sektörü denizde yardıma ihtiyacı olan herkese yardım etme zorunluluğunu kabul etmekle birlikte, kurtarma operasyonlarının neredeyse tamamının ticari gemiler tarafından yürütülmesinin beklenmesinin kabul edilemez olduğunu dile getirmektedir. Bazı durumlarda ticaret gemilerinin tek başlarına 500 kişiyi kurtardıkları durumlara rastlanmış ve bu durum gemi adamlarının sağlıklarını ciddi şekilde kötü yönde etkilemiştir.

Büyük ölçekteki Arama ve Kurtarma faaliyetlerinin yükünün üye Devletlerin Donanmaları ve Sahil Güvenlikleri tarafından üstlenilerek bahse konu operasyonların masraflarının da Üye Devletler tarafından paylaşılması gerektiğini belirten ICS; ayrıca, AB üyelerinin kaçak göçmen ve mültecilere güvenli bölgeye geçişleri için alternatifler sunmalarını talep etmektedir.

Uluslararası Denizcilik Camiası, anılan konuda bir çözüm bulunmasının bir ölüm kalım meselesi olduğunu, buna öncelik tanınması gerektiğini ve Avrupa Parlamentosu gündemine alınması gerektiğini vurgulamıştır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter



İstanbul :

Sayı  
Our Reference :Konu  
Subject :**EKLER:**

Ek-1: İlgili yazı ve Eki Basın Bildirisi

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Tüm Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN  
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL  
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Bşk

GELEN EVRAK KAYIT FIŞI

|                           |   |  |
|---------------------------|---|--|
| Kayıt Numarası, Tarihi    | 2015-001190                                     | 09/04/2015   |
| Dosya Kodu                | 007302  |  |
| Açıklaması                | 007302 - ICS                                    | Ek   |
| Evrakın Geldiği Yer       | ICS   |  |
| Numarası                  | PRESS(15)08                                     |  |
| Tarihi                    | 08/04/2015                                      |  |
| Cinsi                     | YAZI (E-MAIL)                                   |  |
| Cevap Tarihi              |   |  |
| Eki                       | 0   |  |
| Özeti                     | REMINDER: RESCUE AT SEA CRISIS PRESS RELEASE HK |  |
| Havale Edilen Kişiler     |   |  |
| Yapılan İşlem             |   |  |
| Genel Sekreter            | 22/04   | Lu E. KÖKNEZ<br>Lu M. PAKİZEZ (g)<br>Duyurusu yapılmadıkça<br>Açıklama |
| Genel Sekreter Yardımcısı |   |  |
| Karşı Evrak               |   |  |
| Açıklama                  |   |  |

# International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)

*S. H. BERTAN*



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

8 April 2015

**PRESS(15)08**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**COPY BOARD  
MARINE COMMITTEE  
SHIPPING POLICY COMMITTEE**

## **REMINDER: RESCUE AT SEA CRISIS PRESS RELEASE**

***Action Required: If not already done so, to forward the attached Joint Industry Press Release (and supporting material) to your mainstream national press.***

Members will be aware of the industry campaign with ECSA, ITF and others to encourage EU Member States to address the rescue at sea crisis in the Mediterranean.

As was advised in PRESS(15)06, the **attached** joint press release was issued at 1100 (Brussels time) today, accompanied by a copy of the letter to EU Member States to which the PR refers, and four supporting photographs (also **attached**).

National associations that have not already done so are kindly requested to forward the press release (and the supporting material) to their national **mainstream** press contacts.

Thank you for your assistance with this.

Simon Bennett  
Director Policy and External Relations



**THOUSANDS OF LIVES WILL BE LOST IN THE MEDITERRANEAN UNLESS EU GOVERNMENTS TAKE URGENT ACTION, SAY SHIPOWNER GROUPS AND SEAFARER UNIONS**

European and global operators of merchant ships have joined forces with seafarers' unions to urge EU Member States to take immediate collective action to address the growing humanitarian crisis in the Mediterranean Sea.

Since 2014, thousands of people have been attempting the dangerous sea crossing to Europe, from Africa and the Middle East, in overcrowded boats not fit for purpose, with over 3,500 people having already lost their lives. Many are at the mercy of people smugglers.

In a joint letter to leaders of all 28 EU Member States, the European Community Shipowners' Associations (ECESA), the European Transport Workers' Federation (ETF), the International Chamber of Shipping (ICS) and the International Transport Workers' Federation (ITF) have warned that the crisis is spiralling out of control. They warn there is a serious risk of further catastrophic loss of life unless EU Member States respond with greater urgency.

The shipowner groups and unions are calling on all EU Member States to give immediate priority to increasing resources for Search and Rescue operations in the Mediterranean, in view of the very large number of potentially dangerous rescues now being conducted by merchant ships, a situation they believe is becoming untenable.

Merchant ships rescued around 40,000 people last year and this number is predicted to increase dramatically. The shipping industry fully accepts its legal responsibility to rescue anyone in distress at sea, but argues it is unacceptable that the international community is increasingly relying on merchant ships and their crews to undertake more and more large-scale rescues. Single ships have had to rescue as many as 500 people at a time, creating serious risks to the health and welfare of seafarers who should not be expected to deal with such situations.

The navies and coastguards of those EU Member States on the front line in the Mediterranean have made impressive efforts to respond. But as the situation gets worse the shipping industry believes there must be a commensurate increase in

State funded resources for Search and Rescue operations to address this major humanitarian crisis. In practice this means that all EU Member States need to share the financial burden in order to help prevent thousands more deaths.

However, the shipping industry also suggests that the EU and the international community need to provide refugees and migrants with alternative means of finding safety, without risking their lives by crossing the Mediterranean in unseaworthy boats.

The shipping industry says that the development of solutions to this crisis must be treated as an absolute priority as 'it is literally a matter of life and death'. The shipowners' representatives and unions are therefore requesting that this issue should be added, as a matter of real urgency, to the agenda of the European Council and relevant meetings of EU Ministers.

The letter sent to EU Governments, which is also supported by other global shipping organisations, is **attached**.

This joint call for action is being followed-up with EU governments at national level by Europe's national shipowners' associations and seafarers' unions.

**end**

**Notes:**

Some photographs of recent large-scale rescue at sea operations by merchant ships in the Mediterranean are **attached**:

- Large Scale Rescue 1 & 2 – Please credit: TORM A/S
- Large Scale Rescue 3 – Please credit: Stolt Tankers B.V.

A video showing the large-scale rescue in the Mediterranean of over 500 people by the CS Caprice can be found here <http://bit.ly/1C6tdbM>

In addition to the national shipowners' associations and seafarers' unions that are members of ECSA, ETF, ICS and ITF, the shipping industry letter to EU Member States is also supported by the following global shipping organisations: BIMCO, Intercargo, Interferry, InterManager, Intertanko and the World Shipping Council.

**For Further Information, please contact:**

ECSA – Patrick Verhoeven [Verhoeven@ecsa.eu](mailto:Verhoeven@ecsa.eu)

ETF – Philippe Alfonso [p.alfonso@etf-europe.org](mailto:p.alfonso@etf-europe.org)

ICS via Elaborate Communications – Debra Munford [dmunford@elabor8.co.uk](mailto:dmunford@elabor8.co.uk)

ITF – Sam Dawson [Dawson\\_Sam@itf.org.uk](mailto:Dawson_Sam@itf.org.uk)